



# Helpen Sie uns, Ihnen zu helfen. Помозите нам да Вам пружимо помоћ

## Vorbereitung Припрема



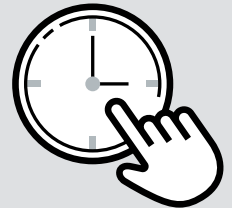
Bringen Sie Ihre e-card mit  
.....  
Понесите своју е-картицу



Bringen Sie einen  
Identitätsnachweis mit  
.....  
Понесите неку  
легитимацију



Bringen Sie  
ihre Befunde und  
Medikamentenliste mit  
.....  
Донесите налазе и списак  
лекова

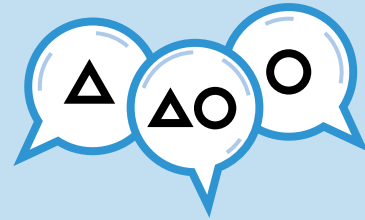


Halten Sie  
Ihre Termine ein  
.....  
Придржавајте се  
заказаних термина

## Kommunikation Комуникација



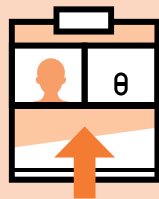
Fragen Sie nach, wenn Sie  
etwas nicht verstehen  
.....  
Питајте, ако нешто не разумете



Sie sprechen kein Deutsch? Dann kommen Sie bitte  
mit einer Begleitperson, die übersetzen kann  
.....

Не говорите немачки? Онда Вас молимо да дођете са  
особом која може да преводи

## Reihenfolge Редослед



Melden Sie sich an  
.....  
Пријавите се



Sagen Sie, was  
Ihnen fehlt  
.....  
Реците нам шта Вам  
фали



Wer zuerst Hilfe braucht,  
bekommt zuerst Hilfe  
.....

Кома је помоћ прво  
потребна, први ће добити  
помоћ



# Helpen Sie uns, Ihnen zu helfen. Помозите нам да Вам пружимо помоћ

## Bedürfnisse Потребе



**Haben Sie Geduld,  
es gibt Wartezeiten**

Будите стрпљиви, чека  
се одређено време



**Kein Alkohol**

Нема алкохола



**Keine geruchsintensiven  
Speisen mitbringen**

Не доносити јела  
интензивног мириса



**Rauchverbot in  
den Ambulanzen**

Забрана пушења у  
амбулантама

## Rücksicht Водите рачуна



**Kein Fotografieren**

Нема фотографисања



**Kein Lärm**

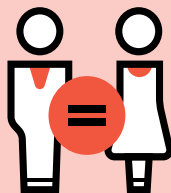
Не сме да буде буке



**Nur eine Begleitperson  
pro Patientin/Patient**

Само једна пратећа особа по  
пацијенткињи/пацијенту

## Zusammenleben Равноправност



**Frauen und Männer sind gleichwertig; es gibt  
keinen Anspruch nur von einer Frau oder einem  
Mann behandelt und beraten zu werden**

Жене и мушкарци су равноправни; не постоји  
право да Вас лечи искључиво жена или искључиво  
мушкарац



**Ärztin/Arzt entscheidet, ob  
Patientin/Patient während der Behandlung  
eine Begleitperson im Raum haben darf**

Лекарка/Лекар одлучује, да ли са пацијенткињом/  
пацијентом у току лечења у просторији сме да  
буде пратећа особа